BUBURUZA

Conditions des services complémentaires Buburuza : eSIM, salons d'aéroport et Conciergе

DERNIÈRE MISE À JOUR 5 novembre 2026

Les présentes Conditions couvrent les forfaits de données eSIM, l'accès aux salons d'aéroport et le service Concierge dans l'application Buburuza. Vous les acceptez avant votre premier achat ou votre première demande. Elles font partie de votre convention client avec la société Buburuza qui fournit votre compte (**Buburuza Payments LLC** pour les clients américains, **Buburuza AI Inc.** pour les autres clients; « nous »). Les dispositions de cette convention relatives à la responsabilité, aux plaintes, aux tribunaux et au droit applicable s'appliquent aux présentes Conditions.

1 Qui fournit quoi

Nous vous vendons ces services, ou les organisons pour vous, au moyen de l'application. Le service lui-même est fourni par un prestataire indépendant : un réseau mobile ou un fournisseur d'eSIM, un fournisseur d'accès aux salons et l'exploitant du salon, ou le commerçant auprès duquel vous réservez par Concierge. Le prestataire est nommé avant le paiement, et ses conditions pour le service, affichées avant le paiement, s'appliquent aussi. Nous ne sommes ni un réseau mobile, ni un exploitant de salon, ni une agence de voyages, ni le commerçant.

La disponibilité dépend de votre forfait. Concierge est offert uniquement avec l'option Private. Les prix, les allocations incluses et les crédits sont affichés dans l'application avant le paiement.

2 Paiement

Vous payez à partir du compte choisi dans l'application, au prix affiché avant votre confirmation. Les paiements suivent vos règles d'approbation (multisignature) lorsqu'elles s'appliquent. Les conditions de la carte et du partenaire de paiement s'appliquent au paiement lui-même.

3 Forfaits de données eSIM

1. Avant l'achat, vérifiez que votre appareil prend en charge l'eSIM et n'est pas verrouillé par un opérateur. Nous ne sommes pas responsables si un forfait ne peut être installé sur un appareil incompatible.
2. Un forfait donne les données, la zone de couverture et la durée de validité indiquées à l'achat. La couverture, la vitesse et la disponibilité dépendent des réseaux locaux et ne sont pas garanties. Un forfait ne comprend ni numéro de téléphone ni appels, sauf indication contraire.
3. Installez l'eSIM au moyen du code QR ou des données d'activation affichés dans l'application. Gardez-les confidentiels.
4. Sauf indication contraire du forfait, celui-ci doit être activé au plus tard à la date limite affichée et il expire à la fin de sa validité, que toutes les données aient été utilisées ou non. Les données

non utilisées ne sont ni remboursées ni reportées.

5. Une fois l'eSIM installée ou le forfait activé, il n'est pas remboursable, sauf si le forfait ne fonctionne pas sans faute de votre part et que le prestataire le confirme, ou si la loi exige un remboursement.
6. Supprimer une eSIM de votre appareil peut l'effacer définitivement, y compris tout forfait actif.

---

4 Salons d'aéroport

1. Un laissez-passer ou un droit d'accès donne accès aux salons participants indiqués, sous réserve des règles, heures d'ouverture, capacité, tenue, règles d'âge et limites de durée de chaque salon.
2. Les salons peuvent refuser ou limiter l'entrée, par exemple lorsqu'ils sont complets. Nous ne garantissons pas l'accès à un salon donné à un moment donné.
3. Les invités, les visites supplémentaires et les services offerts dans le salon peuvent être facturés comme indiqué dans l'application ou par le salon.
4. Le remboursement des laissez-passer non utilisés suit les conditions du prestataire affichées avant l'achat et la loi applicable.

---

5 Concierge

1. Concierge vous aide à trouver et à réserver des services de tiers, comme des restaurants, des voyages, du transport et des événements. Vous faites vos demandes dans la conversation Concierge.
2. Pour les réservations autres que les voyages et le transport, nous agissons pour votre compte pour organiser la réservation. Chaque réservation est un contrat entre vous et le commerçant, selon les conditions du commerçant, que nous vous transmettons avant le paiement. **Les voyages et le transport** sont organisés et vendus par une agence de voyages titulaire d'un permis, nommée avant le paiement; nous ne faisons que transmettre votre demande et votre paiement, et les conditions de l'agence s'appliquent aussi.
3. Nous vous indiquons le prix et les principales conditions, y compris les règles d'annulation, avant votre approbation. Rien n'est réservé ni payé sans votre approbation.
4. Les modifications, annulations et remboursements suivent les conditions du commerçant. Nous vous aidons à les demander, mais ne pouvons garantir la décision du commerçant.
5. Concierge ne fournit aucun conseil financier, juridique, médical ou en immigration et n'organise rien d'illicite.
6. Nous pouvons recevoir une commission du commerçant ou de l'agence de voyages. Elle ne modifie pas le prix qui vous est indiqué.

---

6 Notre responsabilité

Nous sommes responsables de l'application, de la transmission exacte des renseignements que nous recevons et du traitement correct de votre paiement. Nous ne sommes pas responsables de l'exécution par un prestataire ou un commerçant, sauf faute de notre part ou lorsque la loi nous en rend responsables. Vos droits contre le prestataire ou le commerçant ne sont pas touchés. Aucune disposition des présentes Conditions ne limite vos droits impératifs de consommateur.

7 Vie privée

Nous communiquons au prestataire ou au commerçant uniquement les renseignements nécessaires à la prestation, par exemple votre nom, vos coordonnées, vos renseignements de voyage et les renseignements de l'appareil pour l'installation de l'eSIM, comme le décrit la Politique de confidentialité. Le prestataire ou le commerçant les traite selon sa propre politique de confidentialité.

8 Modifications

Nous pouvons modifier ou retirer ces services ou leurs prix pour les achats futurs. Les modifications ne touchent pas un forfait, un laissez-passer ou une réservation déjà payés. Nous donnons un préavis d'au moins 30 jours avant une modification importante défavorable des présentes Conditions.